

# 琉球大学学術リポジトリ

## 日米関係（沖縄返還） 25

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-13 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	<a href="http://hdl.handle.net/20.500.12000/43803">http://hdl.handle.net/20.500.12000/43803</a>

44  
12  
8

許  
氏  
子  
孫  
宗  
譜

...

条約局長 *[Signature]*  
 参事官 *[Signature]*  
 法規課長 *[Signature]*  
 条約課長 *[Signature]*

2 アメリカ局長 *[Signature]*  
 参事官 *[Signature]*  
 北米第一課長 *[Signature]*

秘  
 無期限

沖繩への地位協定商用準備  
 1. 自軍方の対米資料を在書簡

44. 12. 16. 米北一

右米国内郵便に付書記を付す

1. 標記の件に付し、12月10日、千葉深長より  
 当方書簡案を非公表に付し、米側の  
 (別添3)

検討方を要旨1万、11月と23、12月16日、*[Signature]*  
 書記官より、スチーブン公使と自協定に付

(米側修正案(別添1))

結果と12. 上記当方案に付する米側修正案  
 及び、当方書簡に付する米側修正案(別添2)

を添付した。

(1) 米側修正提案に付し修正した当方書簡案  
 (2) 米側修正案、(1) 当方

2. 当方書簡案に付する米側修正案は、  
 修訂上の案のみであり、全体と17. 改正は42

と判断される。右に付。局内及び条約局。

御決裁を得た上、念のため、特運局、  
 防衛庁、防衛施設庁の査閲を確保し、(本件

(別添3の案を付す)

書簡発出に付して、事前には、*[Signature]* (検討方針を  
 12月3日) *[Signature]* 正式に書簡を発出する。

と11月17日。

CONFIDENTIAL

~~DRAFT~~

December 16, 1969

別  
添  
1

Dear Mr. Sneider,

The application of the SOFA to Okinawa after the reversion of the administrative rights to Japan will raise a number of problems requiring a great amount of preparatory work prior to the date of the return of Okinawa. One of the most important is the problem related to providing facilities and areas to the United States armed forces in accordance with the procedures set forth in the SOFA.

In this connection, the Government of Japan is hampered by the lack of definitive information pertaining to the military installations and sites presently utilized by the United States armed forces in Okinawa. Therefore it would be very much appreciated if you provide us at the earliest possible date with such information together with maps thereof in order to expedite our preparatory work. (N.B.)

Sincerely yours,

Fumihiko Togo  
Director General,  
American Affairs Bureau  
*Ministry of Foreign Affairs*

N.B. The Bonin Islands Fact Sheet, provided by the U.S. Embassy prior to commencement of reversion discussions, a copy of which ~~is hereto attached~~ was quite helpful in preparation for the reversion of the Bonin Islands. Obviously the great differences in conditions between the two areas would necessarily require the Okinawan version to be much more detailed than for the Bonins.

R  
D  
SK

~~CONFIDENTIAL~~

Mr. Richard L. Schneider,  
Minister for Okinawan Affairs,  
Embassy of the United States  
of America,  
Tokyo

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

CONFIDENTIAL

DRAFT

December 16, 1969

Mr. Fumihiko Togo  
Director General  
American Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
Tokyo

Dear Mr. Togo:

Thank you for your letter of (date) requesting information pertaining to U.S. military installations in Okinawa. A detailed inventory of these bases and installations is now in preparation and I will be happy to convey this information to you when it becomes available.

Sincerely,

Richard L. Sneider  
Minister for Okinawan Affairs

CONFIDENTIAL

NY  
18  
2

栄表 栄表  
22  
(XII-10)

CONFIDENTIAL

DRAFT

December 8, 1969

Dear Mr. Sneider,

In regard to the application of the SOFA to Okinawa after the reversion of the administrative rights to Japan, there are a number of problems for which a very great amount of preparatory work prior to the date of the return of Okinawa is anticipated. One of the most important is the problem related to providing facilities and areas to the United States armed forces in accordance with the procedures set forth in the SOFA.

In this connection, the Government of Japan is hampered by the lack of definitive information pertaining to the military installations and sites presently utilized by the United States armed forces in Okinawa. Therefore, it is very much appreciated if you would provide us at the earliest possible date with such information (NB) together with maps thereof in order to expedite our preparatory work.

N.B. The Bonin Islands Fact Sheet, provided by the U.S. Embassy prior to commencement of reversion discussions, a copy of which is hereto attached, was quite helpful

in

別添  
3.  
十二月十日  
一、部  
二、部  
三、部  
四、部  
五、部  
六、部  
七、部  
八、部  
九、部  
十、部  
十一、部  
十二、部  
十三、部  
十四、部  
十五、部  
十六、部  
十七、部  
十八、部  
十九、部  
二十、部  
二十一、部  
二十二、部  
二十三、部  
二十四、部  
二十五、部  
二十六、部  
二十七、部  
二十八、部  
二十九、部  
三十、部  
三十一、部  
三十二、部  
三十三、部  
三十四、部  
三十五、部  
三十六、部  
三十七、部  
三十八、部  
三十九、部  
四十、部  
四十一、部  
四十二、部  
四十三、部  
四十四、部  
四十五、部  
四十六、部  
四十七、部  
四十八、部  
四十九、部  
五十、部  
五十一、部  
五十二、部  
五十三、部  
五十四、部  
五十五、部  
五十六、部  
五十七、部  
五十八、部  
五十九、部  
六十、部  
六十一、部  
六十二、部  
六十三、部  
六十四、部  
六十五、部  
六十六、部  
六十七、部  
六十八、部  
六十九、部  
七十、部  
七十一、部  
七十二、部  
七十三、部  
七十四、部  
七十五、部  
七十六、部  
七十七、部  
七十八、部  
七十九、部  
八十、部  
八十一、部  
八十二、部  
八十三、部  
八十四、部  
八十五、部  
八十六、部  
八十七、部  
八十八、部  
八十九、部  
九十、部  
九十一、部  
九十二、部  
九十三、部  
九十四、部  
九十五、部  
九十六、部  
九十七、部  
九十八、部  
九十九、部  
一百、部

in preparation for the reversion of the Bonin Islands. Obviously the great differences in conditions between the two areas would necessarily require the Okinawan version to be much more detailed than for the Bonins.

Sincerely yours,

Fumihiko Togo  
Director General,  
American Affairs Bureau

CONFIDENTIAL

BONIN ISLANDS FACT SHEET

1. United States Military facilities are located on the following islands.

A. Chichi Jima: The United States Navy maintains harbor facilities for limited logistic support and safehaven. They have 14 permanent quarters, a community center, dispensary, commissary, shore lights and buoys, and munitions storage facilities. There are 31 United States Navy, 3 United States civilian and 57 foreign national civilian employees on the island, for a grand total of 91.

B. Iwo: The United States Air Force maintains an emergency recovery airfield which is 9,800 feet long and is capable of accommodating aircraft the size of the C-130 or Boeing 727. The field is in fair condition and requires constant maintenance due to volcanic conditions. It has a limited refueling capacity using aviation gas. The United States Coast Guard maintains Loran A & C stations. There are 39 Air Force and 35 Coast Guard personnel on Iwo for a total of 74.

C. Marcus: The United States Coast Guard maintains an airfield which is 4,000 feet long and is capable of accommodating C-130 type aircraft. They also maintain a Loran C Station and an aviation radio beacon. The Weather Bureau maintains a weather reporting station on

the island. There are 34 United States Coast Guard and 5 United States civilians employed on the island for a total of 39.

Personnel totals for all installations are 139 military, 8 United States civilian, and 57 foreign nationals for a grand total of 204.



CONFIDENTIAL

DRAFT

December 8, 1969

Dear Mr. Snider,

In regard to the application of the SOFA to Okinawa after the reversion of the administrative rights to Japan, there are a number of problems for which a very great amount of preparatory work prior to the date of the return of Okinawa is anticipated. One of the most important is the problem related to providing facilities and areas to the United States armed forces in accordance with the procedures set forth in the SOFA.

In this connection, the Government of Japan is hampered by the lack of definitive information pertaining to the military installations and sites presently utilized by the United States armed forces in Okinawa. Therefore, it is very much appreciated if you would provide us at the earliest possible date with such information (NB) together with maps thereof in order to expedite our preparatory work.

N.B. The Bonin Islands Fact Sheet, provided by the U.S. Embassy prior to commencement of reversion discussions, a copy of which is hereto attached, was quite helpful

in

十二月八日  
邦米関係  
書記官に非公式に事前手交  
検討を促すため  
米元長

- 2 -

in preparation for the reversion of the Bonin Islands. Obviously the great differences in conditions between the two areas would necessarily require the Okinawan version to be much more detailed than for the Bonins.

Sincerely yours,

Fumihiko Togo  
Director General,  
American Affairs Bureau

CONFIDENTIAL

DRAFT

December 8, 1969

Dear Mr. Sneider,

~~In regard to~~ the application of the SOFA to Okinawa after the reversion of the administrative rights to Japan <sup>will</sup> ~~(there are)~~ <sup>raise</sup> a number of problems <sup>requiring</sup> for which a ~~very~~ great amount of preparatory work prior to the date of the return of Okinawa ~~is anticipated~~. One of the most important is the problem related to providing facilities and areas to the United States armed forces in accordance with the procedures set forth in the SOFA.

In this connection, the Government of Japan is hampered by the lack of definitive information pertaining to the military installations and sites presently utilized by the United States armed forces in Okinawa. Therefore, it ~~is~~ <sup>is</sup> very much appreciated if you would provide us at the earliest possible date with such information ~~(NB)~~ together with maps thereof in order to expedite our preparatory work ~~(NB)~~.

N.B. The Bonin Islands Fact Sheet, provided by the U.S. Embassy prior to commencement of reversion discussions, a copy of which is hereto attached, was quite helpful

in

- 2 -

in preparation for the reversion of the Bonin Islands. Obviously the great differences in conditions between the two areas would necessarily require the Okinawan version to be much more detailed than for the Bonins.

Sincerely yours,

Fumihiko Togo  
Director General,  
American Affairs Bureau

Mr. Sato:

Attached, as per Mr. Chiba's request, is Mr. Chiba's draft of letter on US bases on Okinawa, ~~as requested~~ with suggested revisions, as will be noted, together with our draft reply to that note.

Yoroshiku

JPLeahy

12/16  
米  
1.  
8  
7  
1/4

CONFIDENTIAL

DRAFT

December 16, 1969

Dear Mr. Sneider,

The application of the SOFA to Okinawa after the reversion of the administrative rights to Japan will raise a number of problems requiring a great amount of preparatory work prior to the date of the return of Okinawa. One of the most important is the problem related to providing facilities and areas to the United States armed forces in accordance with the procedures set forth in the SOFA.

In this connection, the Government of Japan is hampered by the lack of definitive information pertaining to the military installations and sites presently utilized by the United States armed forces in Okinawa. Therefore it would be very much appreciated if you provide us at the earliest possible date with such information together with maps thereof in order to expedite our preparatory work. (N.B.)

Sincerely yours,

Fumihiko Togo  
Director General,  
American Affairs Bureau

N.B. The Bonin Islands Fact Sheet, provided by the U.S. Embassy prior to commencement of reversion discussions, a copy of which is hereto attached, was quite helpful in preparation for the reversion of the Bonin Islands. Obviously the great differences in conditions between the two areas would necessarily require the Okinawan version to be much more detailed than for the Bonins.

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

DRAFT

December 16, 1969

Mr. Fumihiko Togo  
Director General  
American Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
Tokyo

Dear Mr. Togo:

Thank you for your letter of (date) requesting information pertaining to U.S. military installations in Okinawa. A detailed inventory of these bases and installations is now in preparation and I will be happy to convey this information to you when it becomes available.

Sincerely,

Richard L. Sneider  
Minister for Okinawan Affairs

CONFIDENTIAL